Occhio

# your luminaire

owner's manual

Coro piano v edge pro / Coro piano v cover pro
Coro moon piano v edge pro / Coro moon piano v cover pro

Thank
you

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Leuchte von Occhio entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit. Genießen Sie die neue Kultur des Lichts von Occhio!

Thank you for choosing a luminaire from Occhio. We hope it brings you plenty of joy. Enjoy the new culture of light from Occhio!

Nous vous remercions d'avoir choisi un luminaire Occhio et espérons que vous apprécierez votre produit. Profitez de la nouvelle culture de la lumière d'Occhio !

Gracias por elegir una lámpara de Occhio. Esperamos que disfrutes de ella. ¡Vive la cultura de la luz de Occhio!

Grazie per aver scelto una lampada Occhio e ci auguriamo che tu sia soddisfatto. Goditi la nuova cultura della luce di Occhio!

# Coro piano v edge pro
# Coro piano v cover pro
# Coro moon piano v edge pro
# Coro moon piano v cover pro


Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio ..... 7

Entnahme / removal / retrait / extracción / rimozione ..... 17

Sicherheitshinweise / Safety tips / Consignes de sécurité /
Instrucciones de seguridad / Consigli per la sicurezza ..... 22

Pflegehinweise / Care instructions / Conseils d'entretien /
Instrucciones de cuidado / Istruzioni per la cura ..... 22




# Coro piano v edge pro
# Coro piano v cover pro
# Coro moon piano v edge pro
# Coro moon piano v cover pro

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio

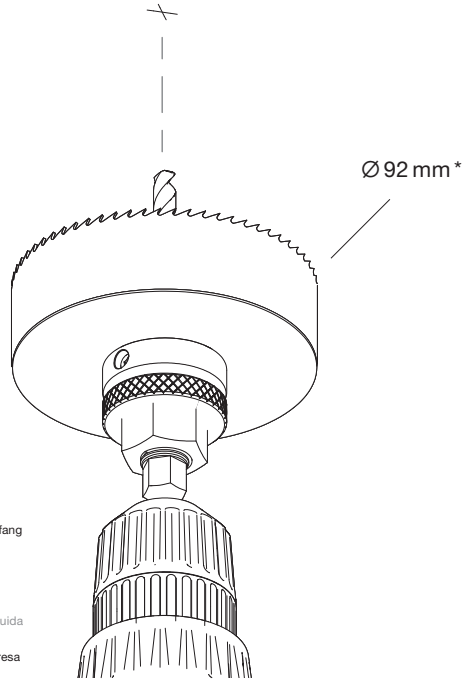
Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

Disconnect all electrical lines from mains before mounting!

Débrancher toutes les sources d'alimentation avant le montage !

¡Antes del montaje deben separarse de la red eléctrica todos los cables que conducen corriente!

Prima del montaggio scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla rete elettrica!




* Lochsäge nicht im Lieferumfang enthalten

* hole saw not included with luminaire

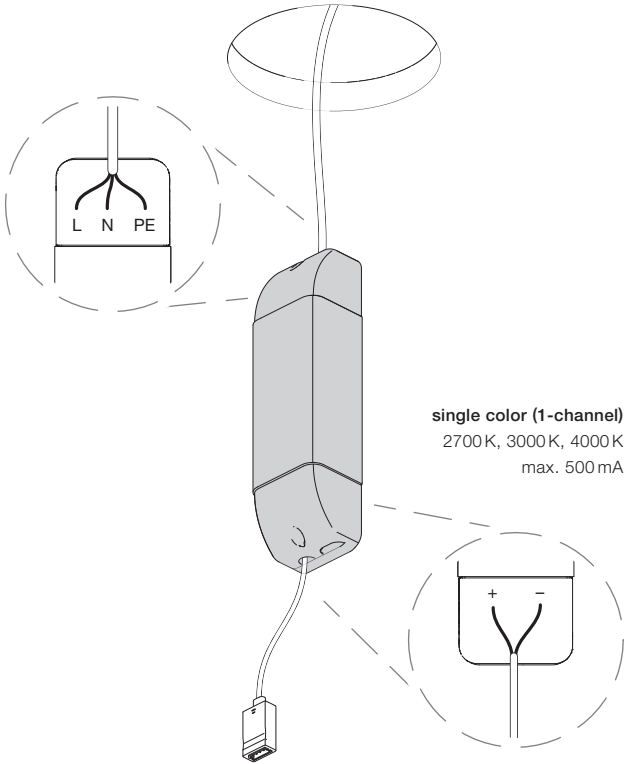
* scie cloche non fournie

* sierra de perforación no incluida en el suministro

* la sega a tazza non è compresa nella fornitura

## single color

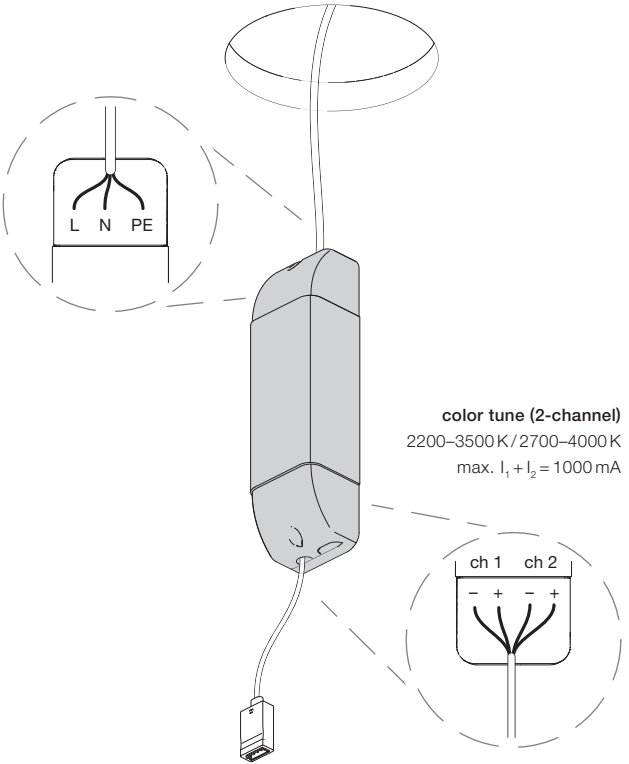
Vorschaltgerät wie abgebildet verkabeln
Wire the power supply unit as shown
Câbler le ballast comme illustré
Cablee la fuente de alimentación como se indica
Cablare l'alimentatore come illustrato



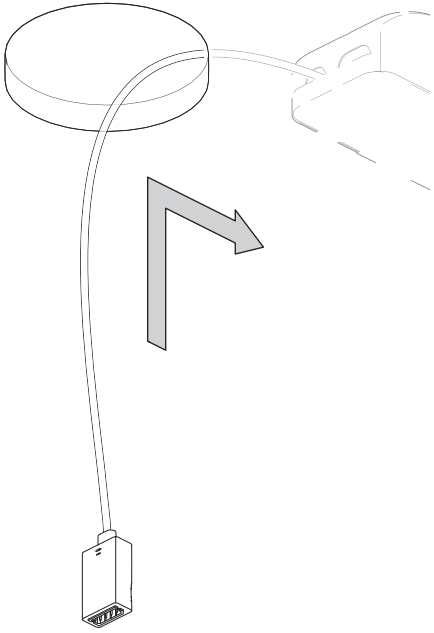

**single color (1-channel)**
2700 K, 3000 K, 4000 K
max. 500 mA

## color tune

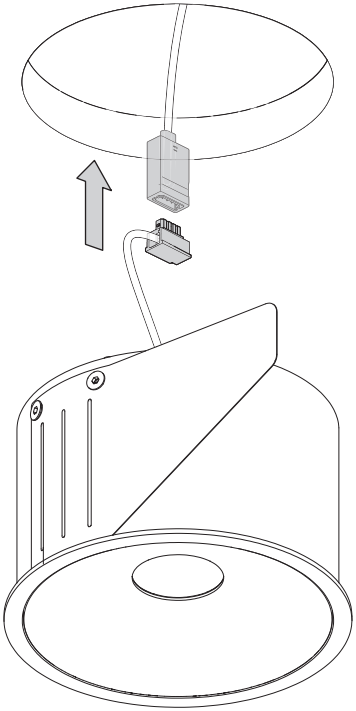
Vorschaltgerät wie abgebildet verkabeln
Wire the power supply unit as shown
Câbler le ballast comme illustré
Cablee la fuente de alimentación como se indica
Cablare l'alimentatore come illustrato



Vorschaltgerät in der Decke verstauen
Stow the ballast in the ceiling
Ranger le ballast dans le plafond
Estiba el lastre en el techo
Stivare la zavorra nel soffitto



Steckverbindung herstellen
Connect plug and socket
Réaliser le raccordement
Conexión del enchufe
Effettuare il collegamento a spina



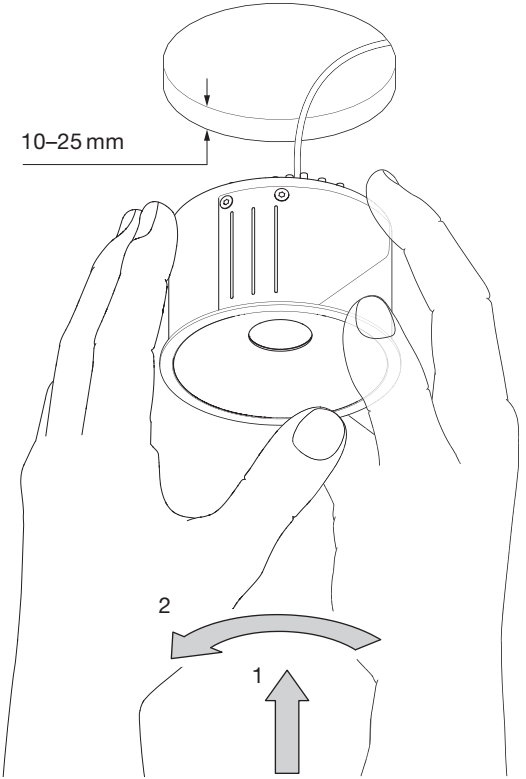
Spannflügel anlegen und Leuchte beim Einsetzen gegen den Uhrzeigersinn drehen

Position the tension wing and rotate the luminaire counterclockwise when inserting it

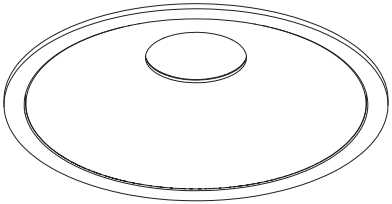
Poser l'aile de serrage et faire pivoter le luminaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lors de la mise en place

Coloque la aleta de sujeción y gire la luminaria en el sentido contrario a las agujas del reloj al insertarla

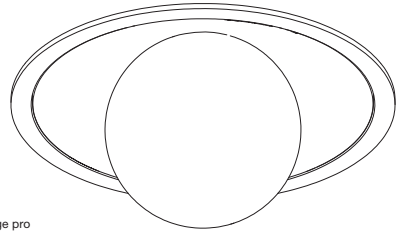
Posizionare l'aletta di bloccaggio e ruotare la lampada in senso antiorario quando la si inserisce



Die Leuchte ist fertig montiert
The luminaire is fully assembled
Le luminaire est entièrement monté
La luminaria está totalmente montada
La lampada è completamente assemblata

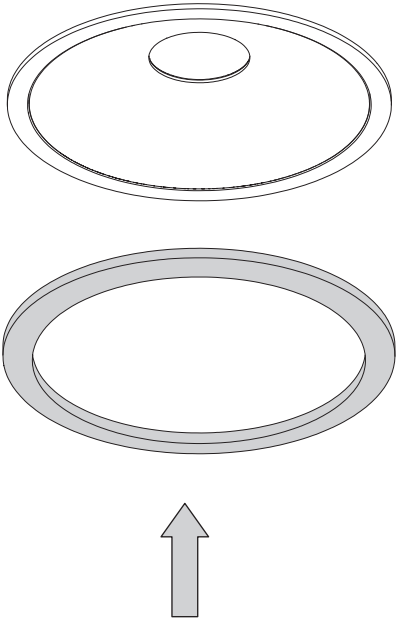


Coro piano v edge pro

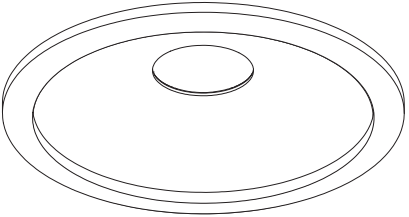


Coro moon piano v edge pro

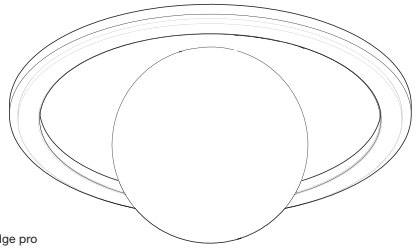
Optional cover aufsetzen, wird magnetisch gehalten
Optionally mount cover, held in place magnetically
En option, mettre le cover, est maintenu par un aimant
Fijación opcional de la tapa, se sujeta magnéticamente
L'attacco del coperchio, opzionale, è trattenuto magneticamente



Die Leuchte ist fertig montiert
The luminaire is fully assembled
Le luminaire est entièrement monté
La luminaria está totalmente montada
La lampada è completamente assemblata



Coro piano v edge pro



Coro moon piano v edge pro

## Coro piano v edge pro

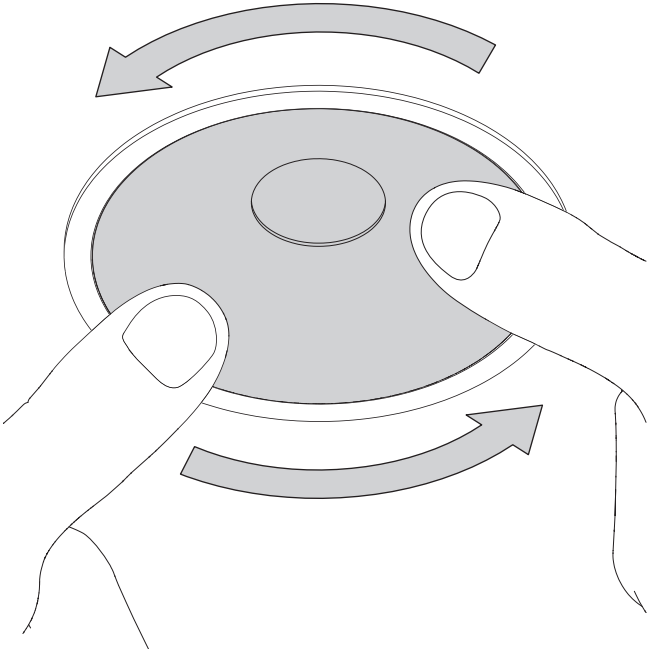
Für Wartungszwecke: cover gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten entnehmen

For maintenance purposes: rotate cover counterclockwise and pull it downwards

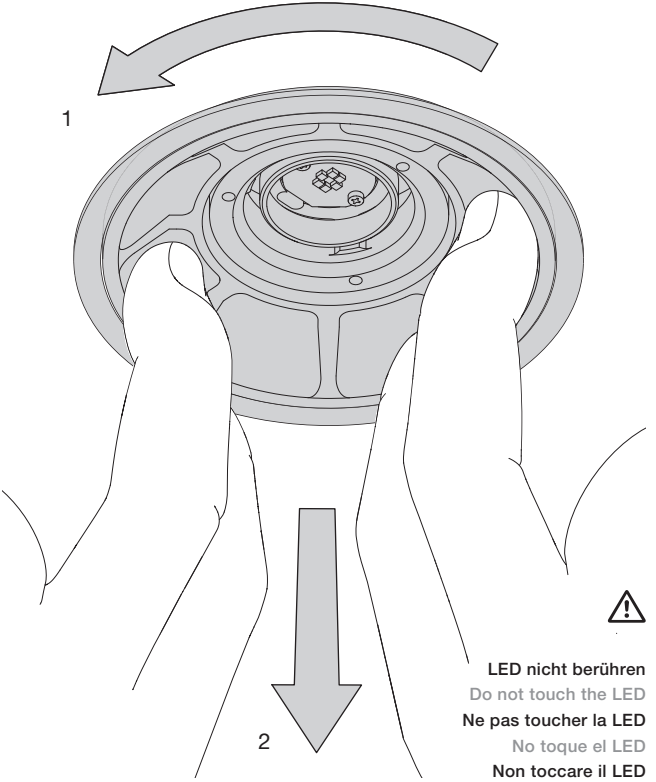
Pour l'entretien : pivoter le cover dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer par le bas

Para el mantenimiento: rotar la tapa en sentido antihorario y extraerla hacia abajo

Per la manutenzione: ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo verso il basso



light unit gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten entnehmen
rotate the light unit counterclockwise and remove it downwards
pivoter le light unit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer par le bas
gire la unidad de iluminación en el sentido contrario a las agujas del reloj y extráigala hacia abajo
ruotare il gruppo ottico in senso antiorario e rimuoverlo verso il basso



## Coro moon piano v edge pro

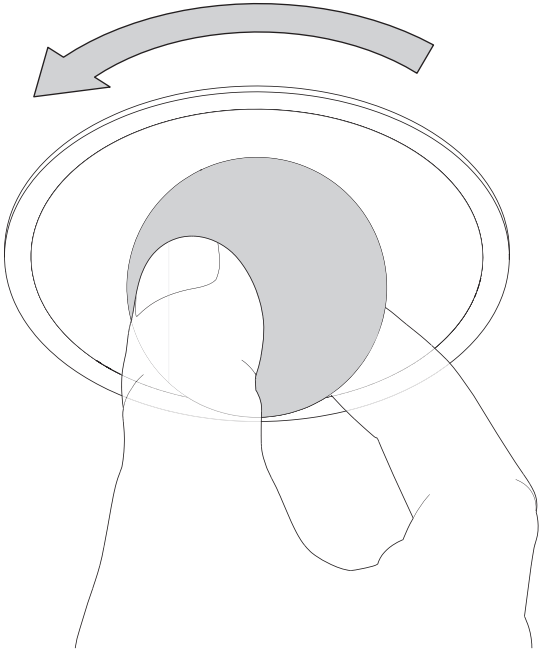
Für Wartungszwecke: Fireball gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten entnehmen

For maintenance purposes: Rotate the fireball counterclockwise and remove it downwards

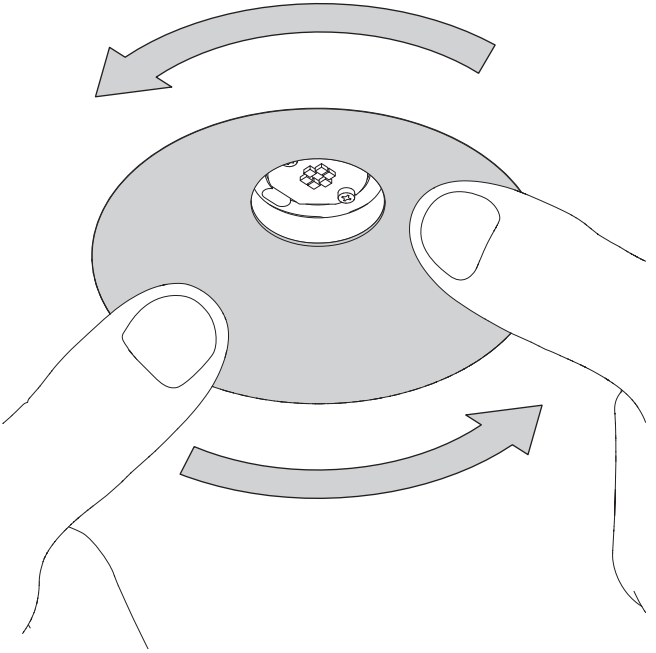
Pour l'entretien : faire pivoter la boule de feu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la retirer par le bas

Para el mantenimiento: rotar la bola de fuego en sentido antihorario y extraerla hacia abajo

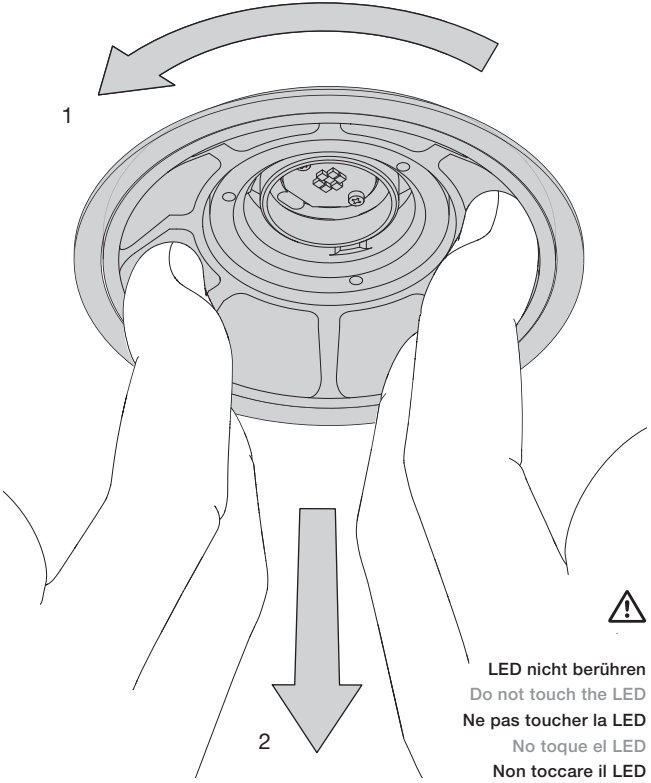
Per la manutenzione: ruotare il fireball in senso antiorario e rimuoverlo verso il basso



cover gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten entnehmen
rotate cover counterclockwise and pull it downwards
pivoter le cover dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer par le bas
rotar la tapa en sentido antihorario y extraerla hacia abajo
ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo verso il basso



light unit gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten entnehmen
rotate the light unit counterclockwise and remove it downwards
pivoter le light unit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer par le bas
gire la unidad de iluminación en el sentido contrario a las agujas del reloj y extráigala hacia abajo
ruotare il gruppo ottico in senso antiorario e rimuoverlo verso il basso



Sicherheitshinweise / safety instructions / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Consigli per la sicurezza



Achtung! Arbeiten an Elektrokomponenten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. / Warning! Work on electronic components must be carried out by a qualified specialist or by Occhio. / Attention ! Les travaux sur les composants électroniques doivent uniquement être réalisés par un personnel qualifié ou par Occhio. / ¡Atención! Solo los técnicos de Occhio o el personal cualificado están autorizados a realizar los trabajos en los componentes eléctricos. / Attenzione! Gli interventi sui componenti elettronici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato o da Occhio.



Heiße Oberfläche, nicht berühren! / Hot surfaces, do not touch! / Surface chaude, ne pas toucher ! / Superficie caliente, ¡no tocar! / Superficie molto calda, non toccare!

…….

Lichtquellen und Betriebsgeräte können ohne dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts von Occhio ausgetauscht werden.

Light sources and control gears can be replaced without permanent damage to the surrounding Occhio product.

Les sources lumineuses et les ballast peuvent être remplacés par Occhio sans endommager durablement le produit environnant.

Las fuentes de iluminación y los equipos de control pueden ser sustituidos por Occhio sin que el producto circundante sufra daños permanentes.

Le sorgenti di luce e i dispositivi di alimentazione possono essere sostituiti da Occhio senza danni permanenti dei prodotti circostanti.

…….

Occhio erklärt hiermit, dass die Leuchte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart den EG / EU-Richtlinien und entsprechenden harmonisierten Normen entspricht.

Occhio hereby explains that, due to their design and construction, the luminaires meet the EG / EU guidelines and corresponding harmonised standards.

Occhio déclare par la présente que la conception et la fabrication du luminaire sont conformes aux directives CE / EU ainsi qu'aux normes harmonisées correspondantes.

Occhio declara que, en virtud de su diseño y construcción, la luminaria cumple con las directivas CE / UE y las normas armonizadas correspondientes.

Occhio dichiara che la lampada è stata progettata e prodotta in conformità alle direttive CE / UE e alle norme armonizzate.

…….

Das Gerät muss gemäß WEEE-Richtlinie (2012 / 19 / EU) entsorgt werden.

The device must be disposed of in line with the WEEE guidelines (2012 / 19 / EU).

L'appareil doit être éliminé conformément à la directive 2012 / 19 / EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con la Directiva RAEE (2012 / 19 / UE).

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alla direttiva RAEE (2012 / 19 / UE).

…….

culture of light